Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **93 (1975)**

Heft 124

PDF erstellt am: **16.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 124 – 1495

Bern, Samstag 31. Mai 1975
Berne, samedi 31 mai 1975

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours,
les dimanches et jours de fêtes exceptés

93. Jahrgang
93e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ✆ (031) 61 22 21 – Preise: Kalenderjahr Fr. 35.–, halbjährlich Fr. 21.–, Ausland Fr. 45.– jährlich – Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ✆ (031) 61 22 21 – Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an – Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 124 - 31. 5. 1975

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. – Faillites et concordats. – Fallimenti e concordati.

Handelsregister (Stiftungen). – Registre du commerce (fondations). – Registro di commercio (fondazioni).

Fabrik- und Handelsmarken. – Marques de fabrique et de commerce. – Marchi di fabbrica e di commercio 275 982 - 276 005.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Réunion ministérielle du Conseil de l'AELE et du Conseil mixte AELE-Finlande.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. – Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 17 Uhr bzw. Donnerstag 17 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3011 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3011 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 17 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
(LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).
Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.
Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstükkes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(LEF 231, 232; Ord. del Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gl'interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).
I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gl'interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.
I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza inscrizione.
I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.
Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.
I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'ufficio entro lo stesso termine.
Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich (1509)

Gemeinschuldnerin: **Carina AG**, Langstrasse 43, 8004 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 21. Mai 1975.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 5. Juni 1975, 15 Uhr, im Sitzungszimmer 115, Molkenstrasse 9, 1. Stock, Amtshaus, Helvetiaplatz, 8004 Zürich.
Eingabefrist: bis 30. Juni 1975.

8026 Zürich, den 28. Mai 1975 — Konkursamt Aussersihl-Zürich
Postfach, 8026 Zürich
W. Baur, Notar

Kt. Bern (1467)

Gemeinschuldner: **Zihlmann Viktor Leo**, geboren 17. April 1930, von Marbach LU, Küchenchef, Goldiwilstrasse 30, 3600 Thun, nun 6042 Dietwil.

Datum der Eröffnung: 24. April 1975.
Eingabefrist: bis und mit 20. Juni 1975.
Summarisches Verfahren gemäss Artikel 231 SchKG.

3601 Thun, den 27. Mai 1975 — Konkursamt Thun:
Leuenberger

Kt. Basel-Stadt (1483)

Gemeinschuldnerin: **Raumgestaltung Stürchler AG**, Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Einrichtungsgegenständen aller Art sowie Betrieb eines Innenarchitekturbüros, Falknerstrasse 33/Weisse Gasse 22, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Mai 1975.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 13. Juni 1975, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Bäumleingasse 1 (Parterre).
Eingabefrist: bis 30. Juni 1975.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 13. Juni 1975, mittags 11 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4001 Basel, den 31. Mai 1975 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1511)

Gemeinschuldner: **Göldi-Gruber Herbert**, Gastwirt (Pächter) gewesen in Eichberg SG, jetzt Thalwil ZH.

Konkurseröffnung: 30. April 1975, 10 Uhr.
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 16. Juni 1975, um 15 Uhr, im Restaurant Bahnhof, Altstätten.
Eingabefrist für Forderungen (Wert 30. April 1975): bis 30. Juni 1975.

9450 Altstätten, den 29. Mai 1975 — Konkursamt Oberrheintal
in Altstätten

Kt. St. Gallen (1482)

Gemeinschuldner:

1. Firma **Treuhand AG**, Rosenstrasse 12, 9430 St. Margrethen.
2. Firma **Leblsa AG**, Rosenstrasse 12, 9430 St. Margrethen.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Dezember 1974.
Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 25. Juni 1975.

9430 St. Margrethen, den 27. Mai 1975 — Konkursamt Unterrheintal

Kt. St. Gallen (1508)

Gemeinschuldnerin: **Chyro AG**, Kühlerfabrik, Weiherstrasse 11, 9400 Rorschach.

Konkurseröffnung: 14. Mai 1975.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen: bis 2. Juli 1975.

Forderungen, die im vorangegangenen Nachlassverfahren bereits dem Sachwalter eingereicht wurden, müssen nicht mehr eingegeben werden.

Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, alle zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Gegenstände bestmöglich zu verwerten, sei es durch Freihandverkauf oder durch öffentliche Versteigerung, falls nicht die Mehrheit der Gläubiger innert 10 Tagen nach Ablauf der Eingabefrist dagegen Einsprache erhebt.

Falls ein Gläubiger die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt, hat er hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– zu leisten.

9400 Rorschach, den 28. Mai 1975 — Das Konkursamt

Kt. Aargau (1510)

Gemeinschuldnerin: **Interhaus AG**, Seminarstrasse 71, Wettingen.

Datum der Konkurseröffnung: 10. April 1975.
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: bis 20. Juni 1975.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 10. Juni 1975 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert dieser Frist schriftliche Kaufsangebote gegen bar einzureichen.

Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 10. Juni 1975 geltend zu machen.

5400 Baden, den 29. Mai 1975 — Konkursamt Baden

Kt. Thurgau (1468)

Gemeinschuldner: **Zweifel Christian**, 1925, Flachbedachungen, Isolationen und Tankstellenhalter, von Linthtal GL, in Kreuzlingen, Konstanzerstrasse 61.

Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1975.
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Juni 1975, 14.15 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Kreuzlingen.
Eingabefrist: bis 30. Juni 1975.

8280 Kreuzlingen, den 24. Mai 1975 — Konkursamt Kreuzlingen

Kt. Thurgau (1512)

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 6. Februar 1975 verstorbenen **Widmer-Häne Max**, geboren 21. Januar 1944, von Ellikon a. d. Thur, wohnhaft gewesen in Wagenhausen TG.

Datum der Konkurseröffnung: 13. März 1975.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 12. Juni 1975, 14.30 Uhr, im Gasthaus Ochsen in Wagenhausen.

Eingabefrist: bis 30. Juni 1975. Die Forderungseingaben sind Wert 13. März 1975 beim Betreibungsamt Eschenz in 8501 Nussbaumen einzureichen.

8501 Nussbaumen, den 26. Mai 1975 — Für das Konkursamt Steckborn:
Betreibungsamt Eschenz
in Nussbaumen

Ct. Ticino (1486)

Fallito: **Villa Aldo**, già commerciante in Piazza Grande, Giubiasco.

Data del decreto: 6 maggio 1975.
Procedura sommaria: autorizzata con decreto 27 maggio 1975 del pretore di Bellinzona.
Termine per le insinuazioni: 20 giugno 1975.

6500 Bellinzona, il 28 maggio 1975 — Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Kt. Wallis (1469)

Gemeinschuldner: **Allenbach René**, Sägerei und Holzhandlung in Gampel, Englischgrussstrasse, 3902 Glis.

Datum des Konkursdekretes: 22. Mai 1975, um 16 Uhr.
Erste Gläubigerversammlung: am Dienstag, den 10. Juni 1975, um 14 Uhr, im Saale des Restaurants du Rhône, Bahnhofstrasse 2, 3904 Naters.
Eingabefrist: 1. Juli 1975. Auch Gläubiger mit hängigen Betreibungen haben unter Angabe eventueller Zahlungen neu einzugeben.

3904 Naters, den 26. Mai 1975 — Konkursamt des Bezirkes Brig
3904 Naters
Der Vorsteher:
Zenklusen Stephan

Ct. du Valais (1484)

Bagnoud SA, maçonnerie, génie civil et transports, à 3957 Granges s/Sierre (Route de Peney 54, 1214 Vernier GE), a été déclarée en faillite par jugement du 1er mai 1975.

Les débiteurs et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus, sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, alinéas 1 et 2, de s'annoncer sans délai à l'office des faillites de Sierre.

Les publications d'ouverture paraîtront ultérieurement.

3960 Sierre, le 27 mai 1975 — Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Ct. du Valais (1485)

Faillie: **SI Belmont SA,** Sierre.

Date du prononcé: 15 janvier 1975.
Liquidation sommaire.
Confirmation du prononcé par le T.C.: 11 avril 1975.
Délai pour les productions: 20 jours.

3960 Sierre, le 27 mai 1975 — Office des faillites de Sierre
Le préposé: Ad. Salamin

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Kt. Zürich (1472)

Ueber die **Lex Stor AG,** Hohlstrasse 415, 8048 Zürich 9, ist mit Verfügung vom 9. Mai 1975 des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich der Konkurs eröffnet worden. Das Verfahren ist indessen mit Verfügung dieses Richters am 20. Mai 1975 mangels Aktiven eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich zur Uebernahme der Verfahrenskosten verpflichtet und daran einen vorläufigen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8048 Zürich, den 26. Mai 1975 — Konkursamt Altstetten-Zürich
Peyer, Notar

Kt. Zürich (1487)

Ueber **Müller Paul Hermann,** geboren 1902, von Zürich, Flurlingen und Winterthur, Kaufmann, Berninastrasse 29, 8057 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma «P. H. Müller», Vertretungen in Rohbaumwolle aller Provenienzen usw., Auf der Mauer 2, Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 6. Mai 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 26. Mai 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8050 Zürich, den 27. Mai 1975 — Konkursamt Schwamendingen-Zürich
K. Schweizer, Notar-Stellvertr.

Kt. Zürich (1473)

Ueber die Firma **Euvra-Verrechnungs AG,** Habsburgstrasse 20, 8037 Zürich, Durchführung von Handelsgeschäften mit Waren aller Art auf dem Verrechnungswege, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. März 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. Mai 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1975 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Uebernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1800.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8006 Zürich, den 23. Mai 1975 — Konkursamt Unterstrass-Zürich
Schaffhauserstr. 2, 8006 Zürich
Telefon 01 / 28 94 26

Kt. Zürich (1515)

Ueber den Nachlass des **Röllin Karl Johann,** geboren 1918, von Neuheim ZG, wohnhaft gewesen Sagenbachstrasse 5c, 8805 Richterswil, gestorben am 14. Januar 1975, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 11. April 1975 die konkursamtliche Liquidation angeordnet worden. Das Verfahren wurde aber mit Verfügung vom 26. Mai 1975 mangels Aktiven eingestellt.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1975 an gerechnet, die Durchführung des Verfahrens begehrt und für die Kosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– leistet (Nachbezugsrecht vorbehalten), gilt das Verfahren als geschlossen.

8820 Wädenswil, den 28. Mai 1975 — Konkursamt Wädenswil
Baumann, Notar-Stv.

Kt. Basel-Stadt (1514)

Gemeinschuldnerin: **Kolareik und Bürgin,** Kollektivgesellschaft, Montagearbeiten, Drahtzugstrasse 52, in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 28. April 1975.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 27. Mai 1975.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 1000.–): 10. Juni 1975. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

4001 Basel, den 31. Mai 1975 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Baselland (1471)

Ueber die Firma **INB Innenausbau AG,** Münchenstein, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten zu Arlesheim vom 7. April 1975 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 15. Mai 1975 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juni 1975 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 1000.–, Nachforderung vorbehalten, Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4144 Arlesheim, den 31. Mai 1975 — Konkursamt Arlesheim

Kt. Aargau (1513)

Das Bezirksgericht Baden eröffnete am 10. April 1975 den Konkurs über **Mabellini Bruno,** 1944, Inhaber der Firma Marketing mit Sitz in Baden, von Schlieren, vordem in Freienwil, nun in Wettingen, Albertstrasse 15, stellte aber das Verfahren mit Beschluss vom 29. Mai 1975 mangels Aktiven wieder ein.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1975 die Durchführung des Konkurses verlangt und zugleich für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1800.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5400 Baden, den 29. Mai 1975 — Konkursamt Baden

Kt. Wallis (1470)

Einstellung konkursamtlicher Liquidation mangels Konkursvermögens gemäss Art. 230 SchKG

Gemeinschuldnerin: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 23. Juni 1974 verstorbenen **Imesch Karl,** des Hermann, geboren 1955, 3930 Visp.

Einstellungsverfügung durch das Instruktionsgericht Visp: 21. Mai 1975.

Fristansetzung: Den Gläubigern wird hiermit eine 10tägige Frist angesetzt, um die Durchführung des Konkursverfahrens zu verlangen und gleichzeitig für die Sicherung der Kosten einen Vorschuss von Fr. 1500.– zu leisten.

Bei unbenütztem Ablauf der Frist wird das Verfahren geschlossen.

3930 Visp, den 26. Mai 1975 — Konkursamt Visp
Der Vorsteher: F. Zurbriggen

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (1516)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über **Marcocci & Biondi AG,** Création Valentin, Usteristrasse 12, 8001 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Talstrasse 25, 8001 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung
- der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen,
- der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8001 Zürich, den 23. Mai 1975 — Konkursamt Zürich (Altstadt)
P. Honegger, Notar

Kt. Zürich (1490)

Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses von **Huwyler-Gantenbein Heinrich Johann,** 1921–1974, von Fischbach-Göslikon AG, eidg. dipl. Schreinermeister, wohnhaft gewesen in 8180 Bülach, Berglistrasse 35, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Thurgau eingetragenen Einzelfirma Hch. Huwyler, Bau- und Möbelschreinerei, mit Sitz in 8546 Islikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt Bülach, Spitalstrasse 15, 8180 Bülach, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Bezirksgericht Bülach als Aufsichtsbehörde Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke schriftlich einzureichen.

8180 Bülach, den 30. Mai 1975 — Konkursamt Bülach
U. Weidmann, Notar-Stv.

Kt. Zürich (1474)

Kollokationsplan und Inventar

In der konkursamtlichen Liquidation des Nachlasses **Ruesch Wilhelm Samuel,** geboren 1899, von Basel, Handel mit Werkzeugmaschinen, Schweissapparaten, Werkzeugen und technischen Artikeln, gestorben am 17. Januar 1975, wohnhaft gewesen in Uster, Gschwaderstrasse 40, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1975, durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Uster anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

8610 Uster, den 27. Mai 1975 — Konkursamt Uster
W. Letsch, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich (1477)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über **Zweifel Ernst,** geboren 1913, von Schänis SG, Kaufmann, Sanatoriumstrasse 5, 8636 Wald ZH, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und des Lastenverzeichnisses sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1975 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Hinwil ZH anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Lastenverzeichnis rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Hinwil ZH als Aufsichtsbehörde:
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b) beim Konkursamt:
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen.

8636 Wald ZH, den 23. Mai 1975 — Konkursamt Wald ZH

Kt. Solothurn (1476)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über **Lergier Louis,** geboren 1938, von Murten FR, Restaurant zum Hopfenkranz, Berntorstrasse 9, 4500 Solothurn, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1975 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird.

Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) und Abtretungsbegehren im Sinne von Art. 260 SchKG bei der unterzeichneten Amtsstelle einzureichen.

4500 Solothurn, den 22. Mai 1975 — Konkursamt der Stadt Solothurn:
M. Frey, Notar

Kt. Basel-Stadt (1491)

Gemeinschuldnerin: **Geupag AG,** Verwertung von Gebrauchsmustern und Patenten usw., Bosenhaldenweg 28, in Riehen.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 31. Mai 1975 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1492)

Kollokationsplan und Inventar

Gemeinschuldner: **Vetsch Joh. Eugen,** Churerstrasse 82, 9470 Buchs SG.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 31. Mai bis 9. Juni 1975.

9473 Gams, den 31. Mai 1975 — Konkursamt Werdenberg in Gams

Kt. St. Gallen (1489)

Kollokationsplan und Lastenverzeichnis

Gemeinschuldnerin: Firma **Hutter AG,** Küchenbau, 9444 Diepoldsau.

Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 5. bis 15. Juni 1975.

9430 St. Margrethen, den 27. Mai 1975 — Konkursamt Unterrheintal

Kt. Thurgau (1488)

Kollokationsplan und Inventar

Im summarischen Konkursverfahren über **Borer Marcel,** 1938, von Kleinlützel, seinerzeit wohnhaft gewesen in 8556 Wigoltingen, liegen Kollokationsplan und Inventar vom 31. Mai bis 9. Juni 1975 den beteiligten Gläubigern beim Betreibungsamt Märstetten in 8554 Bonau zur Einsicht auf. (Tel. Voranmeldung: 072 / 5 73 32).

Die Konkursverwaltung verzichtet auf Bestreitung der erhobenen Drittansprüche und offeriert diese Bestreitungsrechte den beteiligten Gläubigern im Sinne von Art. 260 SchKG zur Abtretung. Dasselbe gilt für allfällige weitere Ansprüche der Masse. Abtretungsbegehren sind unter genauer Bezeichnung der beanspruchten Rechte innert der Auflagefrist von 10 Tagen beim Betreibungsamt Märstetten in Bonau einzureichen.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar oder die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind während derselben erwähnten Frist anhängig zu machen; erstere beim Friedensrichteramt Märstetten in Bonau, letztere bei der Rekurskommission des Obergerichtes in Frauenfeld; andernfalls gelten Kollokationsplan und Inventar als anerkannt.

8554 Bonau, den 23. Mai 1975 — Für das Konkursamt Weinfelden:
Betreibungsamt Märstetten

Ct. de Vaud (1475)

Failli: **Kirsch André,** Vitrerie, à Payerne, domicilié à 1562 Corcelles/Payerne.

Date du dépôt: 31 mai 1975.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les opposants sont tenus d'intenter action dans un délai échéant le 10 juin 1975, faute de quoi l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art. 32 al. 2 OF).

1530 Payerne, le 22 mai 1975 — Office des faillites, Payerne:
W. Jeanmonod

Ct. de Vaud (1493)

Faillie: **Chauffages Cicat S.à r.l.**, dont le siège est à Mont s/Rolle.

Date du dépôt: 31 mai 1975.
Délai pour intenter action en opposition: 10 juin 1975; sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).

La cession des droits de la masse, notamment des créances contestées, doit être demandée dans le même délai (art. 49 et 80 OOF).

1180 Rolle, le 27 mai 1975 — Office des faillites: G. Mury, substitut

Ct. de Vaud (1521)

Failli: **Wolf Jean-Pierre**, entrepreneur, Roger-de-Guimps 34, 1400 Yverdon.

Date du dépôt: 31 mai 1975.
L'inventaire est également déposé, art. 32 et 49 OOF.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater du 31 mai 1975. Les plaintes au sujet de l'insaisissabilité ou les demandes de cession relatives aux revendications doivent être formulées dans le même délai.

Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté et les décisions de l'office deviendront définitives.

1400 Yverdon, le 29 mai 1975. — Le préposé aux faillites: Dufey

Ct. de Neuchâtel (1517)

Faillie: **Lambelet Antonia**, Pierre-à-Mazel 11, Neuchâtel, décédée le 14 février 1975, puis succession répudiée selon ordonnance du 5 mai 1975.

L'état de collocation des créanciers est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.

2001 Neuchâtel, le 31 mai 1975 — Office des faillites de Neuchâtel

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de la faillite

(SchKG 268) = (LP 268)

Chiusura del fallimento

(LEF 268)

Kt. Zürich (1498)

Der Konkurs über die **Chrisag AG**, Blümlisalpstrasse 24, 8006 Zürich, mit Verkaufslokal: Dorfstrasse 16, 8302 Kloten, Import- und Exportgeschäft sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemischen, technischen und Agrarprodukten, ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 26. Mai 1975 geschlossen worden.

8028 Zürich, den 27. Mai 1975 — Konkursamt Fluntern-Zürich

Ct. de Fribourg (1494)

Failli: **Currat Louis**, 1939, précédemment Pressing, à La Tour-de-Trême, actuellement employé d'hôtel à Bulle.

Date de la clôture: 23 mai 1975.

1700 Fribourg, le 27 mai 1975 — Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Basel-Stadt (1495)

Gemeinschuldnerin: **Lilian's Trading AG**, Handel mit Waren aller Art, Uebernahme von Vertretungen sowie Beteiligung an andern Unternehmungen, Tessinstrasse 10, in Basel.

Datum der Schlusserklärung: 23. Mai 1975.

4001 Basel, den 31. Mai 1975 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. St. Gallen (1496)

Gemeinschuldner: **Tartari Rudolf**, Cheminéebau, Bachgasse, 8880 Walenstadt.

Verfügung vom 23. Mai 1975.

8887 Mels, den 23. Mai 1975 — Konkursamt Sargans

Ct. Ticino (1497)

La procedura di liquidazione del fallimento della ditta **Tap-Piro S.a g.l.**, Scmentina, è stata dichiarata chiusa con decreto 20 maggio 1975 del pretore di Bellinzona.

6500 Bellinzona, il 27 maggio 1975 — Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: W. Paioni, uff.

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) – (LP 195, 196, 317)

Ct. de Vaud (1518)

Par décision du 27 mai 1975, le président du Tribunal du district d'Aigle a prononcé la révocation de la faillite de **Rapaz-Chevalley Alain**, anciennement commerce de radios-disques à l'enseigne «Télérythme», à Bex, actuellement à Châteauneuf-Conthey, ouverte le 14 novembre 1974, après constatation du paiement des créanciers; il a ordonné sa réintégration dans la libre disposition de ses biens.

1860 Aigle, le 27 mai 1975 — Office des faillites d'Aigle:
F. Bigler, préposé

Konkurssteigerungen

(SchKG 257–259)

Vente aux enchères publiques après faillite

(LP 257–259)

Kt. Bern (1478)

Steigerungspublikation

Im Konkurs über **Radio TV Grütter**, Thunstrasse 8, Heimberg, Firmainhaber: Rudolf Grütter, Meisenweg 9, Heimberg, nun in Steffisburg, gelangt Donnerstag, den 3. Juli 1975, um 14.30 Uhr, im Saal des Restaurants Bahnhof, im 1. Stock, Thunstrasse 16, Heimberg, an eine öffentliche Steigerung:

Heimberg-Grundstück Nr. 874
Eine Besitzung, Meisenweg, Plan 3, enthaltend:
a) Wohnhaus Nr. 9
b) 4,41 Aren Gebäudeplatz, Umschwung

Amtlicher Wert: Fr. 136 200.–

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 225 000.–

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 17. bis 26. Juni 1975 im Büro des Konkursamtes Thun zur Einsicht auf.

An der Steigerung sind vom Ersteigerer vor dem Zuschlag Fr. 20 000.– bar zu bezahlen.

3601 Thun, den 26. Mai 1975 — Konkursamt Thun: Leuenberger

Ct. de Fribourg (1272[1])

Unique enchère

Faillie: **Mudde Violette**, précédemment à Vuadens, actuellement à Lausanne.

Date et lieu de l'enchère: Mercredi le 11 juin 1975, à 10 h. 30, à la salle du Tribunal de la Gruyère, Le Château, à Bulle.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: Dès le 26 mai 1975.

Immeubles: Commune de Vuadens.

Cadastre Art.	Nom local, nature, contenance	
656	ES COUTES, habitation, cave et place de 1317 m² CH. Droit de raccordement au canal-égoûts en faveur du 657.	
	Taxe cadastrale	
	Fonds	Fr. 1 317.–
	Bâtiments	Fr. 300 000.–
	Total	Fr. 301 317.–
	Estimation de l'office:	Fr. 300 000.–

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 6 mai 1975 — Office des faillites
Le préposé: D. Schouwey

Kt. Aargau (1519)

Konkursamtliche Versteigerung

Im Auftrag des Konkursamtes St. Gallen gelangt im konkursamtlichen Liquidationsverfahren über die Verlassenschaft des **Sieber-Mattli Josef**, Liegenschaftenhändler, wohnhaft gewesen in St. Gallen, am Freitag, den 4. Juli 1975, um 15 Uhr, im Restaurant Sonne, Lengnau AG, an einmalige öffentliche Steigerung:

GB Lengnau Nr. 3727, 5,91 Aren Gebäudeplatz, Garten, Hofacher, Zweifamilienhaus Nr. 487, Konkursamtliche Schatzung Fr. 280 000.–.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung an den Zuschlagspreis Fr. 20 000.– sowie für die Verwertungs- und Grundbuchkosten Fr. 4000.– zu leisten.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 2. bis 12. Juni 1975 auf dem unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Beschwerden gegen die Steigerungsbedingungen sind während der Auflagefrist beim Gerichtspräsidium Zurzach anhängig zu machen.

Gelegenheit zur Besichtigung der Liegenschaft gegen Voranmeldung beim Konkursamt Zurzach (Telefon 056 / 49 17 10).

8437 Zurzach, den 28. Mai 1975 — Konkursamt Zurzach

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, Art. 29)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.
Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. St. Gallen (1407[1])

Liegenschaftssteigerung

Schuldnerin: **Novag AG**, Marstal, 9202 Gossau.

Ganttag: Montag, 7. Juli 1975, vormittags 9.30 Uhr.
Gantlokal: Novag AG, Marstal, 9202 Gossau SG.
Ende der Eingabefrist: 16. Juni 1975.
Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses ab: 19. Juni 1975.

Grundpfänder:
Grundstück Nr. 2967: Marstal, 2943 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, 5725 m² Wiese, 1275 m² Gebüsch, Wald;
Grundstück Nr. 2968: Marstal, 2537 m² Gebüsch und Kanal

Verkehrswert: Fr. 390 000.– (amtliche Schätzung vom 28. Dezember 1972).
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 200 000.–.

Im weiteren wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigte werden auf vorstehende Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Entschädigungsansprüche können nicht berücksichtigt werden.

9202 Gossau, den 20. Mai 1975 — Betreibungsamt Gossau SG

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(SchKG 295, 296, 300) – (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Ct. de Berne (1480)

Par jugement rendu le 16 avril 1975, le président du Tribunal du district de Moutier a accordé à l'**Imprimerie Centrale SA**, à Moutier, un sursis concordataire jusqu'au 16 août 1975, et a nommé en qualité de commissaire au sursis Monsieur Marco Jacquemet, comptable et fiduciaire à Delémont c/o Fideco SA, avenue de la Gare 20.

Le délai de production pour les créances à faire valoir contre la société ci-dessus est fixé au jeudi 31 juillet 1975.

Une assemblée des créanciers aura lieu le vendredi 8 août prochain à 14 h., à l'Hôtel de la Gare, à Moutier.

2800 Delémont, le 25 avril 1975 — Le commissaire au sursis: Marco Jacquemet

Kt. Luzern (1479)

Verschiebung der Gläubigerversammlung

Die in der Nachlass-Stundungssache der **Estumag Land- und Industriemaschinen AG**, 6210 Sursee, auf Freitag, den 6. Juni 1975, angesetzte Gläubigerversammlung muss auf Freitag, den 13. Juni 1975, 15 Uhr, im Hotel Hirschen, Sursee, verschoben werden.

6020 Emmenbrücke, den 26. Mai 1975

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Libero Bazzani, Konkursbeamter
Oberhofstr. 5, 6020 Emmenbrücke

Kt. Aargau (1500)

Durch Beschluss vom 13. Mai 1975 hat das Bezirksgericht Brugg **Basler Paul**, Sanitäre Anlagen, in Brugg, eine Nachlassstundung von 4 Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Sachwalter bestellt.

Die Gläubiger der Nachlassstundung werden ersucht, ihre Forderungen, Wert 13. Mai 1975, unter Beilage der Beweismittel spätestens innert 20 Tagen nach Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d.h. bis und mit 20. Juni 1975, schriftlich dem Sachwalter einzureichen, unter dem Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Ort und Zeit von Aktenauflage und Gläubigerversammlung werden später bekantgegeben.

5200 Brugg, den 27. Mai 1975 — Sachwalter:
Hans Wirz, Treuhandbüro
Seidenstr. 3, 5200 Brugg

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Luzern (1504)

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Land in Kriens hat mit Entscheid vom 23. Mai 1975 die Nachlass-Stundung des **Imgrüth Josef**, Tiefbauunternehmung, Schöngrund, Weggis, um zwei Monate, d.h. bis und mit 23. Juli 1975 verlängert.

6000 Luzern, den 26. Mai 1975 — Der gerichtlich bestellte Sachwalter:
Bachmann + Co., Sachwalterbüro
Frankenstrasse 2, Luzern

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Ct. de Berne (1502)

Débiteur: **Coray Alois**, Hôtel Central, St-Imier (Feuille officielle suisse du commerce du 1er mars 1960, No 50, page 714).

Jour, heure et lieu de l'audience: jeudi 19 juin 1975, à 16 h., salle des audiences, Hôtel de la Préfecture à Courtelary.

2608 Courtelary, le 27 mai 1975 — Tribunal de première instance:
Le président: J.-L. Favre

Kt. St. Gallen (1503)

Freitag, den 13. Juni 1975, 14.30 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, im Gerichtshaus an der Neugasse 3 (3. Stock) in St. Gallen, die Verhandlung über den von der Firma Kollektivgesellschaft **Gebrüder Stucki**, Transporte, Oberstrasse 79, 9000 St. Gallen, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

9000 St. Gallen, den 27. Mai 1975 — Bezirksgericht

Kt. St. Gallen (1520)

Nachlass-Stundung **Toldo Emil**, Gartenbau, 9475 Sevelen. Am Donnerstag, den 19. Juni 1975, 9 Uhr, findet im alten Rathaus Buchs SG die Bestätigungsverhandlung statt. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag müssen in der Verhandlung angebracht werden.

9472 Grabs, den 28. Mai 1975

Der Sachwalter:
B. Eggenberger
Treuhandbüro
9472 Grabs

Kt. St. Gallen (1501)

Montag, den 9. Juni 1975, 16 Uhr, findet vor Bezirksgericht Sargans im alten Rathaus in Mels die Verhandlung über den von der Firma **Rick & Co. AG**, 7320 Sargans, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

8887 Mels, den 27. Mai 1975

Bezirksgerichtskanzlei Sargans

Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 306, 308, 317)

Kt. St. Gallen (1505)

Schuldner: **Schlegel Hans**, Hotel Kreuz, Plattis, Weite, Gemeinde Wartau.

Datum des Bestätigungsentscheides: 24. April 1975.

9472 Grabs, den 26. Mai 1975

Der Sachwalter:
Lic. oec. B. Eggenberger

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Zürich (1506)

Das Bezirksgericht Meilen hat mit Beschluss vom 20. März 1975 den von der Firma **Luchsinger Fritz**, Baugeschäft, 8713 Uerikon, vertreten durch Rechtsanwalt H. U. Hardmeier, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und auch für die nichtzustimmenden Gläubiger als verbindlich erklärt:

Als Liquidationsorgane wurden bestellt:

Liquidator:
Dr. iur. H. Schnellmann, Rechtsanwalt, Rindermarkt 6, 8001 Zürich

Gläubigerausschuss:
Herr Frey c/o Wunderli AG, 8640 Rapperswil
Herr Kurath c/o Architekturbüro W. Fontana, 8708 Männedorf
Herr Sonanini, Architekt, Kartausstrasse 3, 8008 Zürich

Der Beschluss ist rechtskräftig. Die dem Nachlasssehuldner bewilligte Stundung ist mit dem Erscheinen dieser Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beendigt.

8706 Meilen, den 27. Mai 1975

Bezirksgericht Meilen
Der a.o. Substitut:
Fiseher

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. St. Gallen (1499)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Schlegel Hans**, Hotel Kreuz, Plattis, Weite, Gemeinde Wartau, liegt der Kollokationsplan für die beteiligten Gläubiger während 10 Tagen vom 2. bis 12. Juni 1975 beim Liquidator, lic. oec. B. Eggenberger, Hoehhausweg, 9472 Grabs, zur Einsieht auf.

Klagen auf Anfeehtung des Planes sind innert der Auflagefrist zu erheben beim Vermittleramt Wartau, widrigenfalls dieser als anerkannt betraehtet würde.

9472 Grabs, den 26. Mai 1975

Der Liquidator:
Lic. oec. B. Eggenberger

Kt. Thurgau (1481)

Im Nachlassverfahren des **Walder Adolf**, Herstellung und Vertrieb von Maronenpurée, Remisbergstrasse 47, 8280 Kreuzlingen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern auf dem Büro des Betreibungsamtes Kreuzlingen zur Einsicht auf. Klage auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlieh anhängig zu maehen, widrigenfalls er als anerkannt betraehtet würde.

8280 Kreuzlingen, den 24. Mai 1975

Friedensriehter- und
Betreibungsamt Kreuzlingen

Verschiedenes - Divers - Varia

Ct. de Vaud (1507)

Vente d'une eréance

Le jeudi 12 juin 1975, à 10 h., au bureau de l'office des poursuites et faillites de Château-d'Oex, il sera procédé à la vente aux enchères publiques, à tout prix et au comptant, d'une créance reconnue de fr. 35 085.27, échue le 19 mars 1980 provenant de la masse en faillite **Waldmeier Rolf**, à Rougemont.

Taxe de l'office: fr. 6000.–.

1837 Château-d'Oex, le 27 mai 1975

Office des faillites
du Pays-d'Enhaut:
R. J. Gavin, préposé

Handelsregister
Registre du commerce - Registro di commercio

Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Nidwalden, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Ticino, Vaud, Valais, Neuehâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

15. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der Ostschweizerischen Krankenkasse, (Oska), Sektion Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 71 vom 25. 3. 1961, S. 863). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 9. 1. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet **Personalfürsorgestiftung der OSKA-Krankenversicherung (Sektion Zürich).** Die Stiftung bezweekt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der «OSKA-Krankenversieherung, Sektion Zürich», in Zürich, sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Tod und unverseheuldeter Notlage. Die Unterschriften von Ulrieh Hanselmann und Margrit Panseri sind erloschen. Neu führen Kollektivuntersehrift zu zweien: Dr. Eduard Mayer, von und in Zürieh, Präsident des Stiftungsrates, und Erika Steuer, von Bonfol und Aesch bei Birmensdorf, in Aeseh bei Birmensdorf, Mitglied und Aktuarin des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Birmensdorferstrasse 1, in Zürieh 4 (c/o OSKA–Krankenversicherung, Sektion Zürich).

15. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der ASKU Allgemeine Schweizerische Kranken- und Unfallkasse, in Zürich 1 (SHAB Nr. 59 vom 11. 3. 1967, S. 871). Die Unterschrift von Rudolf Zuberbühler ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Rolf Kaegi, von Zürieh, in Elgg, Präsident des Stiftungsrates. Rudolf Cadruvi, Mitglied des Stiftungsrates, führt seine Kollektivunterschrift zu zweien zugleieh als Aktuar desselben. Neu führt Kollektivuntersehrift zu zweien Walter Lutz, von Wolfhalden und Thalwil, in Thalwil (dem Stiftungsrat nicht angehörend).

16. Mai 1975.
Madas-Stiftung, in Zürich 2 (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1963, S. 255), Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «H. W. Egli A.-G.», in Zürieh usw. Die Unterschriften von Herbert Bannwart und Robert Keller sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien: Alfred Walter, von Dättlikon und Zürieh, in Zürieh, Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates, und Hans-Rudolf Flütsch, von Zürieh, in Wettswil, Mitglied des Stiftungsrates.

16. Mai 1975.
Personalfürsorge der Neomontana AG, in Zürich 9, Stiftung (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1967, S. 64). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürieh vom 24. 4. 1975 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die eintragungspflieht igen Tatsaehen haben dadureh keine Aenderung erfahren.

16. Mai 1975.
Fürsorgefonds der Angestellten und Arbeiter der Firma Teerbitag, Teer- und Bitumenbaustoffe AG, Zürich, in Zürich 2, Stiftung (SHAB Nr. 18 vom 22. 1. 1966, S. 232). Die Untersehriften von Johann Ulrich Fröhlieh und Ernst Gisler sind erloschen. Neu führen Kollektivuntersehrift Hans Stutz, von und in Uitikon, Präsident des Stiftungsrates, und Thomas Luchsinger, von Schwanden GL, in Birmensdorf ZH, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Hans Stutz, Präsident des Stiftungsrates, zeichnet mit je einem der Stiftungsratsmitglieder Thomas Luehsinger oder Lavinio Cheridito, welche ihrerseits nieht miteinander zeiehnen dürfen.

20. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung Jakob Preisig-Lüthi Zürieh 11/46, in Zürieh 11 (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1964, S. 1304). Stiftungsurkunde vom Bezirksrat Zürieh am 20. 3. 1975 geändert. Neuer Name der Stiftung: **Personalvorsorgestiftung der Jak. Preisig, Inh. Peter Preisig in Zürieh 11/46.** Neue Umschreibung des Zwecks: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Jak. Preisig, Inhaber Peter Preisig», in Zürieh, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit. Die Untersehrift von Klara Preisig-Lüthi ist erlosehen. Jakob Preisig-Lüthi führt seine Einzelunterschrift nieht mehr als Präsident des Stiftungsrates, sondern nun als Mitglied desselben. Neu führt Einzelunterschrift Peter Preisig, von Schönengrund, in Zürieh, Präsident des Stiftungsrates. Adresse der Stiftung: Zelglistrasse 4, in Zürieh 11 (bei der Firma Jak. Preisig, Inhaber Peter Preisig).

21. Mai 1975.
Personalvorsorgestiftung der Hugo Huber AG, Dübendorf, in Dübendorf, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Untere Zelglistrasse 26 (e/o Hugo Huber AG). Datum der Stiftungsurkunde: 5. 2. 1975. Zweek: Sicherstellung der Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Hugo Huber AG», in Dübendorf, und deren Hinterbliebene, insbesondere durch Sehutz gegen die wirtsehaftliehen Folgen von Alter, Tod und Invalidität (Risiken). Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen, wie dieser Zweek erreicht werden soll. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus mindestens einem Mitglied und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen mit Einzelunterschrift: Hugo Huber, von Tuggen SZ und Zürieh, in Volketswil, Präsident des Stiftungsrates; Berta Huber, von Tuggen SZ und Zürieh, in Volketswil, und Peter Huber, von Tuggen SZ und Zürieh, in Volketswil, beide Mitglieder des Stiftungsrates.

21. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der Franz Hüsler AG, in Zürich, Stiftung (Neueintragung). Adresse: Hofwiesenstrasse 207 in Zürieh 6 (c/o Franz Hüsler A.-G.). Datum der Stiftungsurkunde: 26. 3. 1975. Zweek: Fürsorge zugunsten der Arbeitnehmer der Firma «Franz Hüsler A.-G.», in Zürieh, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtsehaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat aus 5 Mitgliedern und Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnet mit Einzelunterschrift Franz Hüslcr, von Steinhausen, in Zumikon, einziges Mitglied des Stiftungsrates.

Bern – Berne – Berna

Bureau Aarwangen

21. Mai 1975.
Fürsorgefonds zu Gunsten des Personals der Firma Rudolf Geiser AG, in Langenthal (SHAB Nr. 133, vom 9. 6. 1973, S. 1672). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 1. 11. 1974 und Genehmigung durch die Justizdirektion des Kantons Bern vom 10. 2. 1975 ist der Name wie folgt geändert worden: **Personalfürsorgefonds Rudolf Geiser AG.**

Bureau Bern

21. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der Firma Meinen Bern, in Bern (SHAB Nr. 235 vom 7. 10. 1961, S. 2919). Neues Domizil: Schwarztorstrasse 76 (bei der Stifterfirma).

Bureau Burgdorf

21. Mai 1975.
Fürsorgefonds der Ziegelei Oberburg Aktiengesellschaft, in Oberburg (SHAB Nr. 117 vom 22. 5. 1971, S. 1243). Walter Saladin, von Grellingen, in Hasle b. B., und Oskar Weibel zeiehnen kollektiv zu zweien; die Einzelunterschrift des Letzteren ist demnaeh erlosehen.

Bureau Interlaken

20. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der Firma G. Rüegsegger, in Interlaken (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1962, S. 1127). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 1. Dezember 1972, genehmigt dureh die Kantonale Justizdirektion am 2. Februar 1973, wurde der Name der Stiftung geändert. Er lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Peter Rüegsegger A.G.** Die Stiftungsurkunde wurde entsprechend geändert. Gottfried Rüegsegger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgesehieden. Seine Unterschrift ist erlosehen. Peter Rüegsegger, von Röthenbaeh i. E., in Interlaken, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Er führt Einzelunterschrift wie bisher.

Bureau Thun

13. Mai 1975.
Proka, in Thun, Gewährung von lebenslängliehen Renten an die vom Verwaltungsrat der Stifterin, Firma «Gerber & Co. A.G.», in Thun, bezeiehneten Mitglieder der Geschäftsleitung usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1966, S. 2732). Dr. Gustav Gerber, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat und als dessen Präsident wurde Dr. h.c. Theodor Waldesbühl, von Bremgarten AG, in Corseaux, gewählt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

15. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der Verlagsbuchbinderei An der Reuss A.G. Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1974, S. 589). Meinrad Kälin ist aus dem Stiftungsrat ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates mit Kollektivuntersehrift zu zweien ist Marcel Obrist, von Riniken AG, in Luzern. Neue Adresse: Grimselweg 3 (bei der Stifterfirma).

20. Mai 1975.
Pensionskasse der Luzerner Kantonalbank, in Luzern, Pilatusstrasse 14. Neueintragung. Stiftung laut öffentlieher Urkunde vom 4. 4. 1975. Zweek: Das Personal der Stifterin gegen die wirtschaftlichen Folgen des Erwerbsausfalles infolge Alters, Invalidität, Todes (Hinterbliebenenschutz) sowie unverschuldeter Niehtwiederwahl und unverseheuldeter Entlassung zu versichern. In besonderen Fällen kann indessen auch das Personal von Firmen, die mit der Stifterin finanziell und wirtschaftlich verbunden sind, dureh Beseehluss des Stiftungsrates und im Einvernehmen mit der Stifterin, in die Tätigkeit der Stiftung einbezogen werden, wenn und so weit der Stiftung von diesen Unternehmungen die hiezu erforderlichen Mittel zugewendet werden. Stiftungsrat: 7 Mitglieder. Präsident: Dr. Alphons Beek, von Sursee, in Meggen. Vizepräsident: Dr. Leo Rüttimann, von Hochdorf, in Luzern. Sekretär: Oskar Heini, von und in Neuenkireh (Vertreter des Personals). Mitglieder: Dr. Werner Bühlmann, von Hildisrieden und Ruswil, in Horw; Hans Ernst Balsiger, von Luzern und Köniz BE, in Luzern; Alois Halter, von und in Emmen (Vertreter des Personals); Eduard Schriber, von Luzern, in Kriens (Vertreter des Personals) Präsident und Vizepräsident sowie die Mitglieder Dr. Werner Bühlmann und Hans Ernst Balsiger zeiehnen zu zweien je mit einem Vertreter des Personals.

20. Mai 1975.
Alfred Schindler-Fonds, in Ebikon, Stiftung (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1974, S. 799). Dr. Adolf Walter Sigg ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinrich Steiger, von Altstätten, in Unterengstringen.

20. Mai 1975.
Pensionskasse der Schindler-Betriebe, in Ebikon, Stiftung (SHAB Nr. 282 vom 1. 12. 1973, S. 3195). Durch Beschluss vom 9. Dezember 1974 des Regierungsrates des Kantons Luzern als Aufsichtsbehörde wurde das Stiftungsstatut geändert. Der Stiftungsrat besteht nun aus 9 oder mehr Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Dr. Adolf W. Sigg ist aus dem Stiftungsrat ausgesehieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident des Stiftungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Heinrieh Steiger, von Altstätten, in Unterengstringen.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

16. Mai 1975.
Fürsorgestiftung der Firma Hans Duss, Hoch- und Tiefbau, Generalunternehmung und Immobilien, Buochs, in Buoehs, Stiftung (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1969, S. 2755). Infolge Liquidation der Stifterfirma in Buoehs und gemäss Bestätigung der Aufsiehtsbehörde (Gemeinderat Buochs) vom 28. April 1975 ist diese Stiftung aufgelöst. Naehdem ihre Liquidation beendet ist, wird sie im Handelsregister gelöseht.

Freiburg – Fribourg – Friborgo

Bureau de Fribourg

16 mai 1975.
Fonds de secours et de prévoyance en faveur du personnel de la soeiété Nordmann et Cie S.A., à Fribourg (FOSC du 10. 5. 1975, N° 107, p. 1270). Nouvelle adresse: 30, rue de Romont, dans les locaux de la fondatrice.

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Stadt Solothurn

16. Mai 1975.
Stiftung für Naturschutz des Kantons Solothurn, in Solothurn (SHAB Nr. 73 vom 29. 3. 1975, S. 835). Dr. Alfred Wyser ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat als Präsident gewählt: Dr. Hans Erzer, von Dornach und Secwen, in Ammannsegg. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Neues Domizil: «Rötihof» Werkhofstrasse 65, im Büro des Präsidenten.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

Berichtigung.
Personalfürsorgestiftung der Firma M. Gaiser & Co., in Basel (SHAB Nr. 118 vom 24. 5. 1975, S. 1426). Das Stiftungsratsmitglied Werner Rohrer ist von Basel, Aesch BL und Eiken, in Binningen.

15. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der Doetsch, Grether & Cie. AG, in Basel (SHAB Nr. 276 vom 24. 11. 1973, S. 3133). Unterschrift Hans Grether, Stiftungsratspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Esther Grether, von und in Basel, Stiftungsratspräsidentin.

16. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der Firma Ernst Meier, in Basel (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1974, S. 2619). Domizil richtig: Mülhauserstrasse 111 (bei Ernst Meier). Unterschrift Dietmar Seiler, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Silvio Oswald, von Basel, in Richen.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

20. Mai 1975.
Sporthotel Baselbieterhaus, Tannenbodenalp, Gemeinde Quarten/SG, in Liestal, Seestrasse 17, bei der Geschäftsstelle des Kantonalturnvereins Baselland, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 10. März 1975 und Nachtrag vom 13. Mai 1975. Zweck: Führung und Verwaltung des aus Anlass des hundertjährigen Bestehens des Kantonalturnvereins Baselland 1964/1965 erstellten Eigenheims. In erster Linie soll den Mitgliedern des Kantonalturnvereins Baselland und des Frauenturnverbandes Baselland, sowie den Baselbieter Schulen die Möglichkeit geboten werden, zu preisgünstigen Bedingungen Ferien zu verbringen. Im weiteren unterstützt die Stiftung die Bestrebungen des Kantonalturnvereins Baselland. Der Stiftungsrat besteht aus mindestens 13, höchstens aber 15 Mitgliedern. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Kurt Griedcr, von Tenniken, in Waldenburg, Präsident des Stiftungsrates; Paul Tschudin, von und in Muttenz, Vizepräsident des Stiftungsrates; Gotthilf Tschan, von Känerkinden, in Liestal; Fritz Buser, von Zunzgen, in Sissach; Fritz Krattiger, von Oberdorf BL, in Hölstein, und Georg Spinnler, von und in Seltisberg.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

16. Mai 1975.
Fürsorgestiftung des Zentralverbandes Schweiz. Erziehungsinstitute und Privatschulen, in Kaltbrunn (SHAB Nr. 286 vom 6. 12. 1969, S. 2811). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Dr. Fritz Schwarzenbach, Präsident, Prosper Bagnoud, Vizepräsident, Pierre Guinand und Herbert Berlinger sind erloschen. Das bisherige Stiftungsratsmitglied Dr. Joseph Rischik ist nun Vizepräsident. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt Emile Regard, von Genf, in Neuenburg, Präsident; Paul Albert Piaget, von Les Bayards, in Biel, und Roland Bach, von Weinfelden, in Kefikon, Gde. Gachnang. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weitern Stiftungsratsmitglied.

16. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der Firma Regloplas AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 164 vom 15. 7. 1972, S. 1880). Die Unterschrift von Ernst Rhyner, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Norbert Senti, von Flums, in St. Margrethen SG. Der Präsident zeichnet kollektiv zu zweien mit einem weiteren Stiftungsratsmitglied. Neues Verwaltungsdomizil: bei der Stifterfirma, Flurhofstrasse 158c.

16. Mai 1975.
Versicherungskasse für das Personal der Apag, Apparatebau A.G. Goldach, in Goldach, Stiftung (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1971, S. 2290). Die Unterschrift von Ernst Zuberbühler, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Präsident gewählt Eckart Hasler, von Zürich, in Wattwil.

20. Mai 1975.
Versicherungsfonds der Conservenfabrik St. Gallen A.G., in St. Gallen, Stiftung (SHAB Nr. 284 vom 2. 12. 1972, S. 3104). Die Unterschrift von Dr. Markus Roth, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat und als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt Dr. Hans Staffelbach-Haefliger, von Knutwil LU, in Lenzburg.

Graubünden – Grisons – Grigioni

15. Mai 1975.
Stiftung Pro Ardez, in Ardez. Neue Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. 4. 1975 im Sinne von Art. 80 ff ZGB. Zweck: alle Bestrebungen der öffentlichen Hand und Privater zu unterstützen und zu koordinieren, welche darauf abziclen, die Siedlungen und die Landschaft im Gebiet der Gemeinde Ardez im Sinne einer zukunftsgerichteten Denkmalpflege- und Heimatschutz-Idee zu bewahren, zu restaurieren und neu zu gestalten und die kulturellen Bestrebungen im Rahmen des sozialen und wirtschaftlichen Fortschrittes in der Gemeinde Ardez zu fördern. Publikationsorgan: SHAB. Stiftungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigte Stiftungsräte: Jakob Schutz, von Filisur und Zurzach, in Filisur, Präsident; Jon Andri Tgetgel, von Ardez und Trun, in Ardez, Vizepräsident, und Dr. Reto Mengiardi, von Ardez, in Chur, Aktuar; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domicil: c/o Gemeindekanzlei. Stiftungsaufsicht: Justiz- und Polizeidepartement.

Aargau – Argovie – Argovia

15. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der A. Stenz AG Niederwil, in Niederwil, Hauptstrasse 12 C, bei der Stifterin. Neue Stiftung gemäss Stiftungsurkunde vom 21. April 1975. Zweck: Fürsorge für die Arbeitnehmer der «A. Stenz AG Niederwil», in Niederwil, sowie für deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, bei Invalidität, Tod und unverschuldeter Notlage. Sie kann Versicherungsverträge zugunsten der Destinatäre oder eines Teiles derselben abschliessen oder in bestehende Versichcrungsverträge eintreten, wobei die Stifterfirma Versicherungsnehmerin sein muss. Organe: der aus 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Stiftungsrat: Präsident: Alfred Stenz-Tilliot, von Künten AG, in Niederwil, mit Einzelunterschrift; weitere Mitglieder: Lydia Stenz-Tilliot, von Künten AG, in Niederwil, und Emil Gamba-Hirsch, von Gränichen AG, in Wohlen AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

16. Mai 1975.
Urech'sches Kinderspital und reformiertes Kinderheim Brugg, in Brugg, Stiftung (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1971, S. 1843). Das Unterschriftsrecht des aus dem Stiftungsrate ausgeschiedenen Aktuars Oskar Leder ist erloschen. Neuer, kollektiv zu zweien zeichnungsberechtigter Aktuar ist Fritz Leuenberger-Rufer, von Staffelbach AG, in Brugg.

20. Mai 1975.
Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Rudolf Wey, in Villmergen (SHAB Nr. 96 vom 26. 4. 1969, S. 938). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird im Handelsregister gelöscht, sobald die Zustimmung der kantonalen Steuerverwaltung vorliegt.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

15 maggio 1975.
Fondazione Proedil, in Lugano, la previdenza a favore del personale, ecc. (FUSC del 24. 6. 1967, N° 145, p. 2162). Arnoldo Bariffi, Carlo Viscardi e Rito Bianchi, deceduti non sono più membri del consiglio di fondazione e le loro firme sono estinte. Nuovi membri del consiglio di fondazione: Carlo Wullschleger, da Zofingen, in Lugano; Antonio Bariffi, da ed in Lugano, e Carlo Pina, di nazionalità italiana, in Lugano. La fondazione è vincolata dalla firma collettiva a due del presidente Angelo Bianchi, e dei membri Fritz Wullschleger, Carlo Wullschleger e Antonio Bariffi, tra di loro o con i membri Aldo Crivelli, Elia Macconi e Carlo Pina.

15 maggio 1975.
Museo Civico di Belle Arti (Fondazione Antonio Caccia), in Lugano, la conservazione del patrimonio artistico, ecc. (FUSC del 27. 8. 1960, N° 200, p. 2508). Paride Pelli, già presidente, deceduto, e Eugenio Talleri, già segretario non sono più membri del consiglio direttivo e le loro firme sono estinte. Il consiglio direttivo è ora composto da: Dr Ferruccio Pelli, da Aranno, in Lugano, presidente, e Dr Gerolamo Vegezzi, da ed in Lugano, segretario, ambedue con firma collettiva a due.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aigle

15 mai 1975.
Fonds de l'Oeuvre de l'Infirmière visiteuse de l'Eglise nationale évangélique réformée du Canton de Vaud, Paroisse de Villeneuve, à Villeneuve (FOSC du 24. 10. 1959, p. 2924). Le conseil de fondation est actuellement composé de Pierre Gillard, de Suscévaz, à Villeneuve, président; René Burgin, de Montreux, à Villeneuve, vice-président; Gally Saudan, de Lausanne, à Villeneuve, secrétaire. Les pouvoirs conférés à Emile Culand, président; Mariette Jeanloz, vice-présidente, et Paul Brand, secrétaire, démissionnaires, sont radiés. Le président, le vice-président et la secrétaire signent collectivement à deux. Adresse de la fondation: chez le président Pierre Gillard, à Villeneuve.

Bureau de Lausanne

Complément.
Fondation en faveur de l'art chorégraphique, à Lausanne (FOSC du 17. 5. 1975, p. 1359). Nouvelle adresse: place St-François 11 (chez Martial Depierraz).

16 mai 1975.
Fonds de prévoyance en faveur des cadres de Roth et Sauter S.A., à Lausanne (FOSC du 11. 9. 1971, p. 2233). Par suite du transfert de son siège à Denges, la fondation a été inscrite au registre du commerce de Morges (FOSC du 3. 5. 1975, p. 1204). Elle est en conséquence radiée d'office du registre de Lausanne.

16 mai 1975.
Fondation Rodolphe Roth-Trüb, à Lausanne, venir en aide au personnel de l'imprimerie Roth et Sauter S.A. (FOSC du 11. 9. 1971, p. 2233). Par suite du transfert de son siège à Denges, la fondation a été inscrite au registre du commerce de Morges (FOSC du 3. 5. 1975, p. 1204). Elle est en conséquence radiée d'office au registre de Lausanne.

16 mai 1975.
Caisse de retraite en faveur du personnel de Roth et Sauter S.A., à l'enseigne du Verseau, à Lausanne (FOSC du 18. 12. 1971, p. 3047). Par suite du transfert de son siège à Denges, la fondation a été inscrite au registre du commerce de Morges (FOSC du 3. 5. 1975, p. 1204). Elle est en conséquence radiée d'office au registre de Lausanne.

20 mai 1975.
Fonds d'assurance de la Zinguerie de Renens S.A., à Crissier (FOSC du 30. 1. 1971, p. 242). La signature de Hans Köfer et Walter Eberlé est radiée. La fondation est également engagée par la signature collective à deux des membres Jules Gutzwiller, de Therwil, à Bienne, vice-président; Jean-François Greset, de Travers, à Lausanne; Francisco Percz, d'Espagne, à Crissier, et Daniel Champod, de Bullet, à Echandens. Francisco Perez et Daniel Champod ne signent toutefois pas entre eux.

Bureau de Morges

16 mai 1975.
Département social romand des Unions Chrétiennes de Jeunes Gens et des Sociétés de la Croix-Bleue, à Morges, fondation (FOSC du 29. 8. 1970, p. 1960). Les pouvoirs de Henri Gentil, président du conseil de fondation, sont éteints. Jacques Manz, de Nyon, Schaffhouse et Marthaler ZH, à Nyon, a été nommé président du conseil de fondation avec signature collective à deux.

Wallis – Valais – Vallese

Bureau de St-Maurice

16 mai 1975.
Fonds de oeuvres sociales de l'Usine d'Aluminium Martigny SA, à Martigny (FOSC du 8. 12. 1956, p. 3117). La signature de Camille Crittin est radiée. Signature individuelle est conférée au président Charles Crittin, de Riddes, à Martigny.

20 mai 1975.
Fondation Denis et Louise Anna Tornay, à Martigny. Par testaments des 20 juillet 1970 et 26 janvier 1972 il a été constitué sous cette dénomination une fondation en vue de créer dans le cadre du Valais romand un établissement pour enfants mentalement handicapés. Le conseil de fondation se compose de 5 membres. Signatures collectives d'Edouard Morand, président, de et à Martigny, et d'André Berclaz, de Randogne, à Sion, secrétaire.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 mai 1975.
Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'Imprimerie Courvoisier, Journal L'Impartial S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19. 8. 1972, N° 194, p. 2197). La signature d'Albert Rais, président décédé, est radiée. Marcel Lévy-Courvoisier, jusqu'ici membre, est nommé président; Jean-Pierre Cottier, de Rougemont, à Lausanne, est nommé membre; Willy Gessler, membre, est maintenant domicilié à Auvernier. La fondation est toujours engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre. Nouvelle adresse: rue Neuve 14, dans les bureaux de l'Imprimerie Courvoisier, Journal L'Impartial S.A.

14 mai 1975.
Caisse de retraite de l'Imprimerie Courvoisier, Journal L'Impartial S.A., à La Chaux-de-Fonds (FOSC du 19. 8. 1972, N° 194, p. 2197). Les signatures d'Albert Rais, président décédé, et de Richard Erard, membre démissionnaire, sont radiées. Willy Gessler, jusqu'ici membre, est nommé président. René Leuba, de Buttes NE, à La Chaux-de-Fonds, et Kurt Schwendener, de Zurich, à La Chaux-de-Fonds, sont nommés membres du conseil. La caisse de retraite est toujours engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du conseil.

Bureau de Neuchâtel

14 mai 1975. Pensionnat.
Foyer Farel, à Neuchâtel, pensionnat pour étudiants en théologie, etc., fondation ecclésiastique (FOSC du 8. 5. 1945, N° 106, p. 1052). Suivant décision du conseil de fondation du 6 mai 1975, la fondation est dissoute. Elle est radiée du registre du commerce, sa liquidation étant terminée.

Genf – Genève – Ginevra

16 mai 1975.
Fondation Alfred et Eugénie Baur-Duret (collections), à Genève (FOSC du 30. 10. 1971, p. 2641). Les pouvoirs de François Perréard, sont radiés. Jean Revilliod, de et à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

16 mai 1975.
Caisse de retraite des employés de la Caisse Hypothécaire du Canton de Genève, à Genève, fondation (FOSC du 20. 10. 1973, p. 2814). Acte de fondation modifié le 7 mai 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

16 mai 1975.
Fondation de prévoyance Compac, à Vernier (FOSC du 19. 10. 1974, p. 2792). Daniel Samson, membre du conseil, est maintenant domicilié à Meyrin.

16 mai 1975.
Caisse d'assurance en faveur du personnel de Contis, Comptoir des tissus et confection SA, à Genève, fondation (FOSC du 3. 6. 1972, p. 1430). Les pouvoirs de Robert Schwob, Henri Bourgeois, Georges Baud, Oscar Rapp et Ferdinand Steffen sont radiés. Signature collective à deux de Robert Brenninkmeijer, des Pays-Bas, à Lausanne, président; Léonard Brenninkmeijer, des Pays-Bas, à Zurich, vice-président, et Gustave Virchaux, de Saint-Blaise NE, à Chêne-Bourg, secrétaire, tous membres du conseil.

16 mai 1975.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Contis, Comptoir des tissus et confection SA, à Genève (FOSC du 21. 2. 1970, p. 402). Les pouvoirs de Robert Schwob, Jules Rueff et Paul Nievergelt sont radiés. Signature collective à deux de Robert Brenninkmeijer, des Pays-Bas, à Lausanne, président; Léonard Brenninkmeijer, des Pays-Bas, à Zurich, vice-président, et Gustave Virchaux, de Saint-Blaise NE, à Chêne-Bourg, secrétaire, tous membres du conseil.

16 mai 1975.
Caisse de retraite d'Eurosat SA, à Genève, fondation (FOSC du 22. 3. 1975, p. 773). Les pouvoirs de Claire Schultze sont radiés. Kjell Landaas, de Norvège, à Bogis-Bossey VD, membre du conseil, signe collectivement à trois.

16 mai 1975.
Fondation des oeuvres sociales et de secours de Gabus-Plojoux et Cie SA, à Genève (FOSC du 1. 4. 1967, p. 1107). Par suite du transfert de son siège à Olten, la fondation a été inscrite au registre d'Olten (FOSC du 29. 3. 1975, p. 835). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

16 mai 1975.
Fondation Dr Renée Girod, à Genève (FOSC du 24. 4. 1965, p. 1280). Les pouvoirs d'Andrée Moricr, Robert Fatio et François Cramer sont radiés. Signature collective à deux de Marthe Seidl, de Lausanne, à Genève, présidente; Alix de Haller, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire, et Raymonde Galissard, de Marignac, de Genève, à Meyrin, toutes membres du conseil. Nouvelle adresse: 20, boulevard des Philosophes, chez Unger et Gonseth SA.

16 mai 1975.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de la Kredietbank (Suisse) SA, à Genève (FOSC du 22. 1. 1972, p. 192). Acte de fondation modifié le 9 mai 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

16 mai 1975.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Monopole Pathé Films, Société Anonyme, à Genève (FOSC du 20. 8. 1966, p. 2666). Les pouvoirs d'Edmond Moreau sont radiés. Signature collective à deux de Mario Walter, jusqu'ici secrétaire, nommé président; Jeanne Desoche, nommé secrétaire; Alfred Piletta, Cécile Walter, de Bâle, à Genève, et Marcel Störi, de et à Genève, tous membres du conseil; les pouvoirs de Mario Walter, Jeanne Desoche et Alfred Piletta sont modifiés en ce sens.

16 mai 1975.
Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Péclard SA, à Lancy (FOSC du 5. 3. 1966, p. 742). Les pouvoirs de Maurice Péclard et Roger Péclard sont radiés. Charles Péclard, de Genève, à Genthod, président, et Alain Péclard, de Genève, au Grand-Saconnex, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

16 mai 1975.
Fondation pour recherches médicales, à Genève (FOSC du 14. 12. 1974, p. 3347). Acte de fondation modifié le 7 mai 1975 sur un point non soumis à l'inscription.

16 mai 1975.
Fondation en faveur du personnel de Roto-Sadag SA, à Genève (FOSC du 10. 2. 1973, p. 405). Les pouvoirs de Roland Christen et Alain Milleret sont radiés. André Hochstrasser, de Dürrenäsch AG, à Vernier, et Donald Gremion, de Charmey FR, à Meyrin, membres du conseil, signent, chacun d'eux, collectivement avec le président.

16 mai 1975.
Fondation de prévoyance de Sogeti, à Genève (FOSC du 23. 2. 1974, p. 522). Acte de fondation modifié le 9 mai 1975. Nouveau nom: **Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Cap-Sogeti SA.** Adresse: 8c, avenue du Champel, chez Cap-Sogeti SA.

Marken Marques Marche

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Eintragungen - Enregistrements

275982. Hinterlegungsdatum: 5. Juni 1974, 20 Uhr.
Estée Lauder Cosmetics Ltd., 207 Queens Quay West, **Toronto** (Ontario, Kanada). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel; Seifen; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel. (Int. Kl. 3)

COUNTRY MOIST

275983. Data del deposito: 8 agosto 1973, ore 18.
Magic Marker Corporation, 1 Magic Marker Lane, Cherry Hill Industrial Park, **Cherry Hill** (New Jersey, USA). – Fabbricazione e commercio.

Insieme comprendente una serie di disegni o progetti per l'istruzione e la ricreazione di bambini, compreso il ritaglio di figurine. (Cl. int. 16)

LIQUID CRAYONS

275984. Hinterlegungsdatum: 21. August 1974, 17 Uhr.
FBG-Trident Limited, Herringham Road, **London S.E. 7** (Grossbritannien). – Fabrikation und Handel. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. **152659** von Johnsen & Jorgensen (Trident) Limited. London S.E. 7 (Grossbritannien). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 21. August 1974 an.

Verpackungsmittel; Behälter, einschliesslich solcher für medizinische Zwecke; Glasbehälter; Ampullen und Phiolen. (Int. Kl. 6, 10, 16, 17, 20, 21, 22)

SNAPULE

275985. Hinterlegungsdatum: 17. Februar 1975, 17 Uhr.
Warner-Lambert Company, 201 Tabor Road, **Morris Plains** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Kaugummi. (Int. Kl. 30)

ADAMS' FRESHEN-UP

275986. Date de dépôt: 2 octobre 1974, 20 h.
Revendication de priorité: France, 8 avril 1974.
Dynachem Corporation, 13000 East Firestone Boulevard, **Santa Fe Springs** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie; couleurs, vernis, laques; matières tinctoriales; mordants; installations d'éclairage, de chauffage et de séchage; produits chimiques photopolymérisables pour être utilisés en science et dans l'industrie; encres; produits photopolymérisables pour revêtements et impressions, y compris encres photopolymérisables; machines à photopolymériser; appareils d'éclairage ultraviolet. (Cl. int. 1, 2, 7, 9, 11, 16)

DYNACURE

275987. Date de dépôt: 2 octobre 1974, 20 h.
Revendication de priorité: France, 8 avril 1974.
Dynachem Corporation, 13000 East Firestone Boulevard, **Santa Fe Springs** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser; produits chimiques liquides pour nettoyer des surfaces métalliques; solutions chimiques destinées à l'industrie des revêtements électrolytiques et des traitements de métaux. (Cl. int. 1, 3)

DYNABRITE

275988. Date de dépôt: 2 octobre 1974, 20 h.
Revendication de priorité: France, 8 avril 1974.
Dynachem Corporation, 13000 East Firestone Boulevard, **Sante Fe Springs** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Installations d'éclairage, de chauffage et de séchage; machines pour enlever les revêtements polymérisables et polymérisés des circuits imprimés destinés à l'électronique. (Cl. int. 7, 9, 11)

DYNAPRO

275989. Date de dépôt: 2 octobre 1974, 20 h.
Revendication de priorité: France, 8 avril 1974.
Dynachem Corporation, 13000 East Firestonc Boulevard, **Santa Fe Springs** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Installations d'éclairage, de chauffage et dc séchage; machines pour traiter les revêtements polymérisables sur les produits; appareils d'éclairage ultraviolet. (Cl. int. 7, 9, 11)

DYNALITE

275990. Date de dépôt: 2 octobre 1974, 20 h.
Revendication de priorité: France, 8 avril 1974.
Dynachem Corporation, 13000 East Firestone Boulevard, **Santa Fe Springs** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science et la photographie; produits chimiques et solutions chimiques destinés à l'industrie pour le revêtement métallique sans traitement électrique sur un substrat. (Cl. in. 1)

DYNAPLATE

275991. Date de dépôt: 2 octobre 1974, 20 h.
Revendication de priorité: France, 8 avril 1974.
Dynachem Corporation, 13000 East Firestone Boulevard, **Santa Fe Springs** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Installations d'éclairage, de chauffage et de séchage; machines pour enlever les revêtements photopolymérisables et photopolymérisés des circuits imprimés destinés à l'électronique. (Cl. int. 7, 9, 11)

DYNASTRIP

275992. Date de dépôt: 2 octobre 1974, 20 h.
Revendication de priorité: France, 8 avril 1974.
Dynachem Corporation, 13000 East Firestone Boulevard, **Sante Fe Springs** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science et la photographie; préservatifs contre la rouille; compositions chimiques pour empêcher et retarder l'oxydation de surfaces métalliques; produits chimiques destinés à l'industrie électronique et à l'industrie des traitements de métaux. (Cl. int. 1, 2)

OXYBAN

275993. Date de dépôt: 2 octobre 1974, 20 h.
Dynachem Corporation, 13000 East Firestone Boulevard, **Sante Fe Springs** (Californie, USA). – Fabrication et commerce.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science et la photographie; produits chimiques photosensibles: films et feuilles avec revêtements photosensibles destinés à l'industrie électronique. (Cl. int. 1, 9)

TRANSOPAQUE

275994. Hinterlegungsdatum: 7. Oktober 1974, 17 Uhr.
The Garcia Corporation, 329 Alfred Avenue, **Teaneck** (New Jersey, USA). – Fabrikation und Handel.

Sportgeräte, insbesondere Tennisschläger und Tennisbälle sowie Skier, Skibindungen und Skistöcke; Fischereigeräte, insbesondere Angelruten, Angelschnüre und Rollen dafür sowie Angelhaken, Köder in Form von Blinkern, Köderfischen und künstlichen Fliegen; Behälter aus Metall oder Kunststoff zur Aufbewahrung von Ködern; Scheren, Zangen und Messer aus Metall; Käscher und Netze; Abdeckplanen und -folien sowie Bodenbeläge aus Kunststoff, insbesondere für Tennisplätze und Schwimmbadanlagen. (Int. Kl. 6, 8, 17, 19, 20, 22, 27, 28)

GARCIA

275995. Hinterlegungsdatum: 18. April 1975, 20 Uhr.
Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Zürcherstrasse 9, **Winterthur 1** (Zürich). – Fabrikation und Handel.

Lüftungs-, Heizungs- und Klimaanlagen und ihre Einzelteile wie Ventile, Armaturen für die Heizungstechnik, Ventilatoren und Wärmeaustauscher. (Int. Kl. 11)

SULZER-SYSTEMLUFT

275996. Hinterlegungsdatum: 30. Januar 1975, 17 Uhr.
General Foods Corporation, 250 North Street, **White Plains** (New York, USA). – Fabrikation und Handel.

Reis bzw. mit Reis hergestellte Produkte. (Int. Kl. 30)

GENERAL FOODS REIS-FIT

275997. Hinterlegungsdatum: 13. Dezember 1974, 20 Uhr.
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

GARASONE

275998. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1975, 20 Uhr.
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

DIPROGENTA

275999. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1975, 20 Uhr.
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

DIPROSALIC

276000. Hinterlegungsdatum: 24. Januar 1975, 20 Uhr.
Essex Chemie AG (Essex Chemie Ltd.), Töpferstrasse 5, **Luzern.** – Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

DIPROSONE

276001. Hinterlegungsdatum: 28. Januar 1975, 12 Uhr.
Marmot Kellerei, J. Wertheimer & Co., Inhaber H. R. Wertheimer, Wollerau (Schwyz). – Fabrikation.

Mit Kaffee-Extrakt hergestellter Likör. (Int. Kl. 33)

CAFÉGNAC

276002. Hinterlegungsdatum: 6. Februar 1975, 17 Uhr.
The John Shillito Company, Seventh and Race Streets, **Cincinnati** (Ohio, USA). – Fabrikation und Handel.

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus hergestellte Gegenstände und plattierte Gegenstände (ausgenommen Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel); Juwelierwaren, Edelsteine; Uhren und andere Zeitmessinstrumente. (Int. Kl. 14)

TOWNSAND

276003. Date de dépôt: 13 février 1975, 18 h.
Smiths Industries Limited, Cricklewood, **Londres N. W. 2** (Grande-Bretagne). – Fabrication et commerce.

Appareils et instruments électriques pour les laboratoires et à usage scientifique; appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesurage, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. (Cl. int. 9)

BIOBRIDGE

276004. Date de dépôt: 19 février 1975, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime. (Cl. int. 5)

CONTROLYTE

276005. Date de dépôt: 19 février 1975, 20 h.
Wander S.A. (Wander AG) (Wander Ltd.), Monbijoustrasse 115, **Berne.** – Fabrication et commerce.

Aliments diététiques et de régime. (Cl. int. 5)

MERITENE

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Réunion ministérielle du Conseil de l'AELE et du Conseil mixte AELE-Finlande

Genève, le 22 mai 1975

Le Conseil de l'AELE et le Conseil mixte AELE-Finlande se sont réunis au niveau ministériel à Genève, le 22 mai 1975. La séance était présidée par M. Josef Staribacher, ministre autrichien du commerce, des arts et métiers et de l'industrie.

Les ministres ont rappelé que le mois de mai 1975 marque le quinzième anniversaire de la création de l'Association européenne de libre-échange et ils ont souligné l'importance qu'ils attachent au maintien du libre-échange et à une coopération permanente dans l'AELE. Ceci est particulièrement opportun dans la conjoncture mondiale actuelle, alors que les pressions inflationnistes persistent – même si le taux de hausse des prix est un peu moins élevé – que les pays consommateurs de pétrole dans leur ensemble continuent d'enregistrer des déficits considérables de leur balance courante et qu'on assiste à un ralentissement général de l'activité économique ainsi qu'à un renversement de la courbe ascendante du volume des exportations. Les ministres se sont montrés préoccupés de ce que la position de la balance des paiements de certains pays de l'AELE se soit encore détériorée et que l'instabilité persistante des taux de change ait créé des difficultés particulières pour quelques uns d'entre eux. Les ministres ont reconnu toute l'importance pour les gouvernements d'appliquer des mesures économiques visant à améliorer le niveau de l'activité économique et de l'emploi et de recourir à des mesures de politique économique destinées à combattre l'inflation. Les ministres estiment que la nécessité subsiste pour les pays dont la balance des paiements accuse une position favorable, surtout les grands pays, de suivre une politique visant à niveler les inégalités existant en matière de balance extérieure. Les signes récents d'une amélioration des perspectives économiques à moyen terme ont été accueillis avec satisfaction par les ministres.

Les ministres ont reconnu la nécessité de participer pleinement aux efforts faits en vue d'une coopération internationale plus étendue. A cette fin, ils sont convenus de faire davantage usage des possibilités que leur offrent les relations existant au sein de l'AELE pour se consulter sur les questions concernant les échanges ainsi que sur d'autres sujets en relation avec les objectifs de la Convention de Stockholm.

Passant en revue l'évolution dans l'AELE, les ministres ont accueilli avec satisfaction les améliorations apportées aux arrangements existants et les nouveaux progrès réalisés par l'Association pour supprimer les obstacles techniques aux échanges, tant à l'intérieur de l'AELE qu'avec d'autres pays. Cette activité renforcera la participation des pays de l'AELE aux travaux accomplis pour parvenir à un plus haut degré de normalisation technique sur le plan international. Les ministres ont constaté que l'évolution des prix des matières premières sur le marché mondial, en particulier celui du sucre, avait causé aux pays de l'AELE des difficultés relatives aux conditions équitables de concurrence. Examinant le rapport du président sur la dernière réunion du comité consultatif, les ministres ont salué l'active contribution que les représentants de tous les secteurs de la vie économique, réunis dans le comité, ont apporté aux travaux de l'AELE.

Les ministres ont entendu une déclaration du ministre portugais du commerce sur les difficultés économiques que connaît actuellement son pays. Le Secrétaire général, pour sa part, a fait un rapport sur sa récente visite officielle à Lisbonne, organisée à la suite de la décision prise par les ministres de l'AELE lors de leur réunion à Helsinki en novembre dernier, en vue d'examiner quelle action pouvait être entreprise dans le cadre de l'AELE pour aider le Portugal. Les ministres ont pris note que le gouvernement portugais propose une action de l'AELE dans quatre domaines: concessions tarifaires pour les industries naissantes et assouplissement du calendrier des réduction tarifaires appliqué par le Portugal à d'autres produits; concessions sur les importations dans l'AELE de quelques produits agricoles portugais; assistance technique et constitution d'un fonds de développement industriel. Les ministres sont convenus que leurs représentants permanents auprès de l'AELE doivent étudier de manière positive et rapidement comment ces propositions pourront être appliquées.

Les ministres ont entendu un rapport du ministre finlandais du commerce sur les récentes mesures prises par son gouvernement, dont un système temporaire de dépôt à l'importation, pour corriger la situation sérieuse de la balance des paiements. Les autres ministres, tout en exprimant leur compréhension à l'égard des problèmes économiques difficiles auxquels la Finlande est confrontée, ont insisté sur le fait que des mesures affectant directement les échanges ne sont pas appropriées dans la situation économique mondiale actuelle, qu'elles créent des difficultés aux autres pays et le danger d'une escalade dans les mesures protectrices. Les ministres ont discuté la possibilité de supprimer dès que possible le système de dépôt à l'importation et sont d'accord pour reconnaître qu'un calendrier établi à cette fin serait utile.

Les ministres ont constaté que les réductions tarifaires des accords de libre-échange conclus entre les pays de l'AELE et les Communautés européennes s'effectuent selon le calendrier établi; celui-ci prévoit la réalisation, à la mi-1977, du libre-échange pour la plupart des produits industriels dans un vaste marché européen de 16 pays. Pourtant, l'expérience a montré que les règles d'origine des accords de libre-échange, qui sont identiques à celles régissant le commerce à l'intérieur de l'AELE, peuvent encore être simplifiées et améliorées. Les ministres estiment que l'adoption des propositions présentées récemment par tous les pays de l'AELE pourrait contribuer grandement à la réalisation de cet objectif.

Les ministres ont entendu une déclaration du ministre islandais du commerce sur les tendances protectionnistes qui se développent à l'encontre des produits de la pêche. Les ministres ont regretté qu'aucun progrès n'ait été accompli concernant la mise en oeuvre des plus importantes dispositions de l'accord de libre-échange conclu entre l'Islande et la CEE.

Les ministres ont salué l'entrée dans leur phase active des négociations commerciales multilatérales dans le cadre du GATT, qui ont pour but de réaliser des améliorations substantielles dans la libéralisation et l'organisation du commerce mondial. Ils ont insisté sur l'importance de ces négociations dans les circonstances économiques présentes et ont souligné qu'elles devaient apporter des avantages supplémentaires pour le commerce des pays en développement. Les ministres ont aussi souligné l'importance de la reconduction de la Déclaration adoptée en mai 1974 par l'OCDE, consacrant la détermination des gouvernements participants de s'abstenir de recourir à des mesures commerciales restrictives.

Les ministres ont souligné la nécessité de promouvoir des relations de coopération entre pays producteurs et pays consommateurs de pétrole. Ils sont confiants que des efforts seront faits à cette fin dans l'intérêt de l'économie mondiale et d'une croissance économique harmonieuse et équitable.

Les ministres ont reconnu l'importance des efforts faits au niveau international pour maintenir des pratiques libérales dans le domaine des transports maritimes.

Les ministres ont reconnu l'importance pour tous les pays d'une plus grande stabilité du prix et de l'approvisionnement des matières premières. Les pays de l'AELE participeront aux efforts faits dans ce sens sur le plan international.

Les ministres ont exprimé une fois de plus leur préoccupation devant le fait que, à la suite de l'évolution économique récente, la situation de nombreux pays en développement s'était sérieusement dégradée. Il convient de poursuivre les efforts faits dans les organisations internationales compétentes pour aider les pays les plus défavorisés.

Les ministres sont d'avis qu'il faut poursuivre les efforts aussi bien sur le plan bilatéral que multilatéral, en vue de développer les échanges et autres formes de coopération économique avec les pays socialistes. Par conséquent, ils réaffirment que le développement des relations économiques Est-Ouest demeure un élément important de la politique des pays de l'AELE.

La prochaine réunion ministérielle de l'AELE aura lieu à Genève, le 6 novembr 1975. (z)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland
Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 30. Mai 1975
Cours de conversion sans engagement, dès le 30 mai 1975

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 65.40
Belgien/Luxemburg		
Belgique/Luxembourg	100 Fr. belg.	= Fr. 7.15
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 46.45
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 107.10
Finnland/Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 70.95
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 63.10
Grossbritannien und Nordirland/ Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 5.84
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.4040
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. —.87
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 64.—
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 103.95
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 50.95
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.12
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 64.10

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Im März 1975 erschien als Sonderheft Nr. 87 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über die anfangs 1975 bestehende Regelung der «Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen».

Die Veröffentlichung informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt, so dass ein umfassender Ueberblick über den Stand der Ferien- und Feiertagsbestimmungen entsteht. Die Publikation ist gemischtsprachig.

Der Preis des Heftes beträgt Fr. 11.–.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung auf das Postcheckkonto 30-520, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden (Bestellung auf der Rückseite des Einzahlungsscheines anbringen).

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

L'Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail a publié en mars 1975 un 87e supplément de «La Vie économique», intitulé «Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail».

Cette publication donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives bicorporatives de travail en vigueur au début de 1975. Elle contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière, ce qui assure une vue d'ensemble complète sur la réglementation actuelle des vacances et des jours fériés. L'ouvrage est rédigé dans les trois langues officielles.

Le prix de l'exemplaire a été fixé à 11 francs.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable sur le compte de chèques postaux 30-520 de la Feuille officielle suisse du commerce, Berne. (Prière de mentionner la commande au verso du coupon.)

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Hartmetall AG, Hitzkirch

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Freitag, den 13. Juni 1975, 16 Uhr, am Domizil der Gesellschaft.

Tagesordnung:

1. Die ordentlichen statutarischen Traktanden.
2. Verschiedenes.

Hitzkirch, den 28. Mai 1975

Der Verwaltungsratspräsident:
F. Klaus

Skilifte und Sesselbahnen Schwarzsee AG Gypsera—Riggisalp—Kaiseregg (GRK)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Dienstag, den 10. Juni 1975, um 17.30 Uhr, im Hotel Gypsera, Schwarzsee, eingeladen.

Traktanden:

1. Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1974.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassungen:
   a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung;
   b) Entlastung der Verwaltungsorgane;
   c) Verwendung des Reingewinnes.
4. Genehmigung des Tagesprotokolls.

Die Eintrittskarten können gegen Vorweisung der Aktien oder eines Depotscheines der Bank bei welcher sie hinterlegt sind, vor 17.15 Uhr am Ort der Versammlung bezogen werden. Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Bericht der Kontrollstelle und die Vorschläge des Verwaltungsrates zur Gewinnverwendung liegen ab dem 30. Mai 1975 auf dem Bureau der Sparkasse des Sensebezirks, in Tafers, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Der Verwaltungsrat

«SCHWEIZ»

Allgemeine Versicherungs-Aktien-Gesellschaft

Zürich

Dividende 1974

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Mai 1975 wird der Coupon Nr. 16 unserer Aktien mit Fr. 60.– brutto, abzüglich 30% Verrechnungssteuer, d.h. mit

Fr. 42.– netto je Aktie

ab 2. Juni 1975 an unserer Gesellschaftskasse, Gotthardstrasse 43, Zürich 2, sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der Schweizerischen Kreditanstalt spesenfrei eingelöst.

ROCO CONSERVEN RORSCHACH

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 30. Mai 1975 hat für das Geschäftsjahr 1974 die Ausschüttung folgender Dividenden beschlossen:

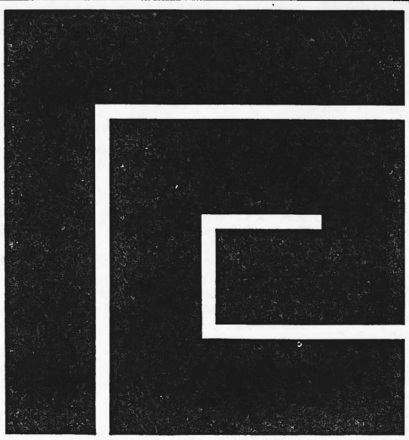
	Inhaberaktie Serie A	Namenaktie Serie B
Brutto-Dividende	Fr. 55.—	Fr. 11.—
./. 30% Verrechnungssteuer	Fr. 16.50	Fr. 3.30
Netto-Auszahlung	Fr. 38.50	Fr. 7.70

Die Auszahlung erfolgt ab sofort gegen Vorweisung von Dividendencoupon Nr. 7 bei den nachstehend genannten Zahlstellen:

St. Gallische Kantonalbank, Rorschach
Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden
Schweizerischer Bankverein, Rorschach
Schweizerische Bankgesellschaft, Rorschach
Schweizerische Kreditanstalt, St. Gallen
Schweizerische Volksbank, St. Gallen
Bank Wegelin & Co, St. Gallen
Handelsbank in Zürich, Zürich
Bank Leu & Co. AG, Zürich
und deren Niederlassungen in der Schweiz
sowie bei Roco Conserven Rorschach, Rorschach

Rorschach, den 30. Mai 1975

Der Verwaltungsrat



REVIT **Immobilienfonds bernischer Banken**

Jahresausschüttung 1974

Ab 1. Juni 1975 gelangt auf den Anteilscheinen die Jahresausschüttung zur Zahlung.

Coupon Nr. 12

für die Zeit vom 1. 1. bis 31. 12. 1974	Fr. 28.—
abzüglich Verrechnungssteuer	Fr. 8.40
Netto pro Anteil	Fr. 19.60

REVIT-Anteilscheine, die beständige währschafte Sachwertanlage.

Fondsleitung: REVIT AG BERN

Kapellenstrasse 5, 3001 Bern

KERAG, Richterswil

Die Auszahlung der beschlossenen 6% **Brutto-Dividende** auf dem Prioritäts- und Stammaktienkapital (Coupons Nr. 39 bzw. 13) erfolgt ab heute an folgenden Zahlstellen:

Schweizerischer Bankverein, Zürich
Schweizerische Volksbank, Wädenswil
Bank Leu AG, Filiale Richterswil
Zürcher Kantonalbank, Richterswil

Richterswil, den 27. Mai 1975

Der Verwaltungsrat

4¾ % Canton du Valais 1965–80

Emprunt de fr. 15 000 000.–

6e amortissement de fr. 750 000.–

Par tirage au sort de ce jour, 750 titres (30 séries de 25 titres) dont les numéros suivent ont été désignés pour être remboursés le 31 août 1975:

626– 650	5801–5825	9976–10000
776– 800	5976–6000	10476–10500
1226–1250	6426–6450	10576–10600
2226–2250	6951–6975	11451–11475
2476–2500	7576–7600	11526–11550
3176–3200	8101–8125	11926–11950
3626–3650	8801–8825	13676–13700
3976–4000	9026–9050	13751–13775
4476–4500	9226–9250	13876–13900
5401–5425	9851–9875	14601–14625

Le remboursement aura, lieu, dès l'échéance, auprès de l'un des domiciles désignés à cet effet, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.
L'intérêt cessera de courir à partir du 31 août 1975.

Les obligations suivantes:

1181	2519	2524	2955	10841	13664
1182	2520	2525	2956	10842	14903
1183	2521	2952	6661	12673	
1184	2522	2953	6662	12674	
1185	2523	2954	8344	13040	

sorties lors de tirages précédents, ne sont pas encore rentrées. Dès l'échéance, elles ne produisent plus d'intérêt.

Sion, le 1er mai 1975
Valeur N° 17342

Le chef du Département des finances:
W. Loretan

SA du Grand Hôtel de la Paix, Lausanne

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

lundi 16 juin 1975, à 17 h., à l'Hôtel de la Paix.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition de Messieurs les actionnaires à la caisse de l'Hôtel de la Paix, où les cartes d'admission seront délivrées jusqu'au 16 juin 1975.

Le conseil d'administration

Imhotep SA, Lausanne

L'assemblée générale ordinaire

est convoquée pour le mardi 10 juin 1975, à 19 h., au siège social, rue du Maupas 45, à Lausanne.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs des comptes sur l'exercice 1974.
2. Votations sur les comptes et rapports.
3. Démission.
4. Réégibilité et renouvellement du conseil d'administration.
5. Divers.

Le bilan, le compte de pertes, ainsi que le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition des actionnaires à l'adresse sus-mentionnée.

L'admission à l'assemblée générale, aura lieu sur présentation des actions ou de toute autre pièce justificative de la qualité des actionnaires.

Imhotep SA
Le président du conseil d'administration
A. Grossmann

Inserate erschliessen den Markt

HAIN *Distelöl* das Speiseöl für ältere Leute

Normalisiert den Blutfett(Cholesterin)-Gehalt

Dazu: E-Distelöl (EGA 2236 V, reich an Vitamin E). Das Vitamin ist als natürliches Vitamin beigefügt und bewirkt längere Haltbarkeit des Oels. Preis: zirka 10% höher als das normale Distelöl. Erhältlich im guten Lebensmittel-, Reform- und Comestibles-Geschäft sowie in Apotheken und Drogerien.
Dokumentation durch:
R. und H. Neuenschwender, 3001 Bern,
Landoltstrasse 73, Tel. (031) 45 05 22

weil von HAIN, darum so REIN

Annulation

Le **carnet de dépôt** de la Banque Procrédit SA, **No 10-03418/08, Neuchâtel,** est égaré. Le créancier disposera de son avoir, si ledit carnet n'est pas présenté dans le délai de 6 mois à la banque.

Neuchâtel, le 30 mai 1975

Banque Procrédit SA

Die **Sparhefte Nrn. 502 269, 7745, 18 932, 134 264, 149 450, 234 644, 240 362, 251 390, 265 092, 301 591, 309 732, 310 452, 310 540, 311 534, 312 884 und 316 400** der Hypothekarkasse des Kantons Bern werden vermisst.

Die Gläubiger werden die Sparhefte gemäss Art. 90 bzw. Art. 977 OR entkräften und über die Guthaben verfügen, sofern die allfälligen Inhaber dieser Sparhefte diese nicht binnen 3 Monaten der Hypothekarkasse des Kantons Bern, in Bern, vorlegen und ihr besseres Recht nachweisen.

Bern, den 28. Mai 1975

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Werbegeschenk-Neuheiten für Verkaufsaktionen Geschäftseröffnungen, Kunden, Jubiläen, Tagungen, Vereine, Personalanlässe, Weihnachten usw. Permanente Ausstellung

Oscar Eberli AG, Zürich
Scheideggstr. 119
Tel. 01 45 57 97

In unserem

NEUBAU

haben wir **zu vermieten:**

Büroräume 1000 m²
Lagerräume 2000 m²
Werkhalle-Räume 1000 m²

Personen- und Warenlift sowie genügend Parkplätze sind vorhanden.

Fritz Erismann AG
5012 Schönenwerd/Aarau
Telefon 064 / 40 92 22

CREDITREFORM

Creditreform weiss mehr!

Auskünfte und Inkassi in aller Welt

Aarau	064/22 33 12 T
Basel	061/22 00 75 T
Bern	031/25 31 31 T
Biel	032/23 88 50 T
Chur	081/22 38 10
Freiburg	037/24 71 12
Genève	022/21 01 77 T
La Chaux-de-Fonds	039/22 49 38
Lausanne	021/22 21 14 T
Lugano	091/ 3 16 21 T
Luzern	041/23 15 88 T
Neuchâtel	038/33 35 15
Schaffhausen	052/25 98 07 T
Solothurn	065/23 20 33 T
St. Gallen	071/24 19 51 T
Weinfelden	072/ 5 11 74 T
Winterthur	052/25 98 07 T
Zug	042/21 22 92 T
Zürich	01/28 94 00 T

T = Telex

Vermiete schöne, trockene

Lagerräume

beim Bahnhof, an der Hauptstrasse, evtl. Ein- und Auslagerung.
Miete Fr. 2.–/m² pro Monat.

Lagerhaus Karl Frei
Klosterhof, 5630 Muri/Aargau
Telefon 057 / 8 17 80

Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971–1973

Das Sonderheft Nr. 86 enthält die Ergebnisse der bei den Berufsverbänden der Arbeitgeber und Arbeitnehmer jährlich im Herbst durchgeführten Erhebungen über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen festgelegten Lohnsätze und Arbeitszeiten.

Das Sonderheft kann gegen Vorauszahlung von Fr. 30.– auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern.

Taux de salaires et heures de travail fixés dans des conventions collectives de travail 1971–1973

Dans le supplément no 86 sont publiés les résultats des enquêtes menées chaque année en automne, auprès des associations professionnelles des employeurs et des travailleurs, sur les taux de salaires et la durée du travail prévus par les conventions collectives.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 30.– au compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne.

Die A+E Leasing AG möchte Ihnen erklären, warum es so vernünftig ist, eine Maschine bei ihr zu leasen.

A+E Leasing

8022 Zürich 1
Bahnhofstrasse 52
Tel. 01 27 33 93

1201 Genève
2. Rue A. Vallin
Tél. 022 32 33 20

Zu kaufen gesucht:

Lagergestelle und Büromöbel

Occasion, eventuell aus Liquidation.

Offerten bitte an Telefon 041 / 73 12 31

Wir kaufen:

Baracken jeder Grösse

Lagerschuppen, Element-Bauten, Einstellhallen, Eisenkonstruktionen auf Abbruch gegen Barzahlung.

E. Hüttenmoser,
Abbruchunternehmung
9016 St. Gallen, Kesselhaldc 65
Telefon 071 / 25 30 27

Zu verkaufen

Magnetkonten-Computer

Nixdorf 820

inkl. Programme für Fakturierung, Buchhaltung, usw.

Kontaktnahme unter Chiffre 44-451 615 an Publicitas, 8021 Zürich.

Auslieferungslager am Zürichsee

Geeignete Räume für

- **Lebensmittel**
- **Chemieprodukte**
- **Industrieprodukte usw.**

Organisierter Verteilservice in der ganzen Schweiz mit sämtlichen Nebenleistungen. Vorteilhafte Bedingungen.

Telefon 055 / 27 55 55